



HIPAA: 隱私權實踐公告 - 2021 年 7 月

此公告描述了我們如何使用和披露與您相關的醫療資訊，以及您如何存取這些資訊。請仔細檢閱。

我們致力於保護您的隱私權

我們瞭解您和您健康相關的資訊是非常私人的。我們努力保護病人的隱私權。法律要求我們維護病人受保護健康資訊（「PHI」）的隱私權。法律還要求我們告知我們在 PHI 方面的法律責任和隱私權實踐，並遵守現行《隱私權實踐公告》的條款。我們保留更改本公告之條款和更新本公告（以使其對我們所持的所有 PHI 有效）的權利。如需獲取本公告的最新版，您可以瀏覽 <https://www.pennmedicine.org/for-patients-and-visitors/patient-information/hipaa-and-privacy/hipaa-notice-of-privacy-practices>，或者聯絡 Penn Medicine 隱私權辦公室，聯絡方式見下文。

本公告適用對象

本公告條款適用於 Penn Medicine，包括 Perelman School of Medicine at the University of Pennsylvania 和 University of Pennsylvania Health System 及其子公司和附屬機構，包括但不限於 Hospital of the University of Pennsylvania、Pennsylvania Hospital、Penn Presbyterian Medical Center、Chester County Hospital、Lancaster General Health、Lancaster General Hospital、Lancaster General Medical Group、The Heart Group of Lancaster General Health、Lancaster General Health – Columbia Center, Penn Medicine Home Health Lancaster General Health, Penn Medicine Princeton Health、Penn Medicine Princeton Health Behavioral Health, Penn Medicine Princeton Medicine Physicians、Penn Medicine Home Health Princeton Health、Penn Medicine Hospice Princeton Health、the Clinical Practices of the University of Pennsylvania、Clinical Care Associates、Good Shepherd Penn Partners、Clinical Health Care Associates of New Jersey、Presbyterian Center for Continuing Care 和 Penn Medicine at Home。本公告還適用於在由 Penn Medicine 持有和營運之醫療機構中為病人看診和治療的醫師、持照專業人員、雇員、志願者和練習生。本公告不適用於在私人診所工作的 Penn Medicine 非僱用醫療服務提供者。

我們致力於透過病人護理、教育和研究實踐提供最高水準的醫療保健服務。下文講述了為了保護隱私權，我們如何使用和披露您的健康資訊。

使用和披露不需要授權的受保護健康資訊

治療。例如，參與您護理的醫生、護士和其他工作人員將使用並披露您的 PHI，用於協調您的護理或為您計劃療程。

支付。例如，我們可能會向您的保險公司披露有關您醫療程序和治療的資訊，以便為給您提供的服務安排付款。

醫療保健事務。例如，我們可能會因請款或口譯支援而披露您的 PHI。我們可能會用您的 PHI 來對所提供的治療和服務進行評估，或檢視工作人員的表現。我們可能會出於教育和訓練之目的向醫生、護士、技士、醫學學生、住院醫生、研究員和其他人士披露您的 PHI。

健康資訊交流。我們參與促進病人資訊電子共享的倡議，包括但不限於健康資訊交流 (HIE)。HIE 涉及 HIE 成員間出於治療、支付和醫療保健事務之目的協調共享資訊。您可以透過 Penn Medicine 的 HIE 活動退出資訊共享。如果您想退出，請諮詢您的病人/客戶服務助理或聯絡 Penn Medicine 隱私權辦公室，聯絡方式見下文。更多關於 HIE 的資訊可見於 Penn

Medicine 網站的病人隱私權選項頁面：<https://www.pennmedicine.org/for-patients-and-visitors/patient-information/hipaa-and-privacy/patient-privacy-options>。

我們的機構名錄。我們用資訊來維護住院病人名錄，其中列有您的姓名、房號、一般情況，如果您願意，還會列出您的宗教信仰。除非您選擇不將您的資訊納入此名錄，否則這些資訊（宗教信仰除外）可能會被披露給任何點名索要您資訊之人。即使神職人員不點名索要，這些資訊（包括宗教信仰）也可能會提供給他們。如果您不希望將您的資訊納入此名錄，請與您的病人/客戶服務助理聯絡。

致參與您護理之人。只要您不反對，我們就可以根據我們的專業判斷，向參與您的護理或支付您的護理費用的家庭成員或其他人士披露您的 PHI。同樣，我們也可以向獲得授權協助救災工作的實體披露有限的 PHI，用於協調通知負責打理您的一般情況或位置之人。

籌款。我們可能會偶爾以我們的名義與您聯絡，請您為籌款活動捐款。如果您不想接收此類通信，請瀏覽：<http://www.pennmedicine.org/fundraising-opt-out>。

與您溝通。

我們將用您的 PHI 與您交流一些重要話題，包括預約、您的護理、治療方案和其他健康相關服務、您的護理支付以及研究參與機會（前提是該研究擴展得到了賓夕法尼亞大學機構審查委員會 (University of Pennsylvania Institutional Review Board, University of Pennsylvania IRB) 和/或記錄機構審查委員會 (IRB of Record) 的批准，請參閱下文研究部分) 方面的資訊。

請您盡快註冊我們的病人入口網站，以便可以方便安全地收發通信，並分享您的聯絡方式偏好。病人入口網站為 www.MyPennMedicine.org，LGH 的入口網站為 www.MyLGHealth.org。

我們也可以透過您提供的電子郵件、電話號碼或地址（包括透過簡訊）與您聯絡。如果您的聯絡方式發生了變化，請務必告知我們。簡訊和電子郵件並非 100% 安全。關於簡訊，請注意，可能會產生簡訊和資料費用，您將有機會選擇不接收簡訊。

研究。我們可在適用法律允許的情況下，出於研究之目的使用和披露您的 PHI。這需要您的授權和/或由 University of Pennsylvania IRB 監督，該委員會負責保護人類受試者研究的隱私權和安全。

作為學術型醫療中心，Penn Medicine 支持研究，並可能會與您聯絡，邀請您參加某些研究活動。如果您不希望我們出於研究之目的與您聯絡，請告知您的病人/客戶服務助理，或就 LGH 而言，請與 LG Health Research Institute 聯絡。在這種情況下，我們將採取合理措施防止與研究有關的推廣。請注意，Penn Medicine 可能會繼續將您的 PHI 用於上述研究目的，並且您的保健服務提供者可能會與您討論此事。

商業合作者。有時，我們需要向 Penn Medicine 以外幫助我們支付/請款活動和醫療保健事務的個人或組織披露您的 PHI。我們要求這些商業合作者及其轉包商適當地保護您的 PHI。

其他使用和披露。法律可能允許或要求我們在未經您授權的情況下使用或披露您的 PHI。在法律規定的條件下，我們可以公佈您的 PHI：

- 用於法律規定的任何目的
- 用於公共衛生活動，包括必要的疾病、傷害、出生和死亡報告，用於必要的公共衛生調查，以及用於報告不良事件或啟用產品召回
- 如果我們懷疑存在兒童/老人虐待或疏忽，可用於向政府機構舉報。如果我們認為您是虐待、疏忽或家庭暴力的受害者，我們也可能向政府機構公佈您的 PHI
- 當我們應雇主的職業健康和安全管理要求向您提供篩檢和健康護理時，披露給您的雇主
- 披露給執行審計、調查、檢查和相關監督職能的政府監督機構
- 在緊急情況下披露，例如防止對個人或公眾造成嚴重和迫在眉睫的威脅
- 在法院或行政指令、傳票或發現請求要求的情況下
- 用於執法之目的，包括向執法人員披露，以識別或找到犯罪活動的嫌疑犯、逃犯、目擊者或受害者
- 披露給驗屍官、法醫和殯儀員
- 必要時安排器官或組織捐贈或移植之用
- 用於國家安全、情報或保護性服務活動
- 用於與您的勞工補償福利有關之目的

基於簽名授權使用和披露受保護的健康簡訊

除上述情況外，除非您簽署了授權使用或披露的表格，否則我們不會出於任何其他目的使用或披露您的 PHI。除非我們已依賴該授權，否則您可以以書面形式撤銷授權。

在某些情況下，使用和披露您的 PHI 需要簽署授權表格，包括：

- 大多數心理治療記錄的使用和披露
- 用於營銷目的的使用和披露
- 構成出售 PHI 的披露
- 某些研究方案的使用和披露
- 應隱私權法律的要求。我們保存的物質使用障礙和精神健康治療記錄，以及愛滋病相關資訊的保密性受到州和/或聯邦法律法規的特別保護。一般而言，除非您書面同意，或有法院指令允許，或在其他有限的、受規管的情況下，否則我們不得披露此類資訊。

您的權利

存取 PHI。一般而言，您可以存取和檢查我們保存的與您相關的 PHI 紙本或電子副本。您可以透過病人入口網站 www.MyPennMedicine.org 或 LGH 的入口網站 www.MyLGHealth.org 輕鬆免費存取您的大量健康資訊。您也可以透過 HIMRequests@uphs.upenn.edu 與健康資訊管理部門聯絡，以存取您的資訊。根據聯邦和州法律的固定費用，我們可能會向您收取病歷的工本費。

PHI 修正。對於我們所持有的與您有關的 PHI，您可以要求我們對您認為可能不正確或不完整的地方進行修正或更改。所有更改要求必須以書面形式提出，由您或您的代表簽名，並說明要求的理由。如果我們決定作出修正，我們亦會向持有該資訊副本的其他人告知此修正。請注意，即使我們接受您的要求，我們也可能不會刪除您病歷中已經記錄的資訊。

解釋 PHI 披露。根據適用法律，您可以要求我們對您的 PHI 特定披露予以解釋。此要求必須以書面形式提出，並由您或您的代表簽字。這不包括出於治療、支付或醫療保健事務目的或某些其他有限例外情況之目的而進行的披露。解釋將包括在要求提出之日之前六年內所進行的披露。

PHI 使用和披露方面的限制。您可以要求限制我們出於治療、支付或醫療保健事務之目的使用和披露您的 PHI。我們並非必須同意，但會嘗試酌情滿足合理要求。

向健康計劃披露資訊方面的限制。您可以要求限制向您的健康計劃進行特定披露。僅當根據要求提供的服務已全額支付時，我們才必須滿足此類要求。此類要求必須以書面形式提出，並確定該服務有哪些適用的限制。

保密溝通。您可以要求我們透過其他方式或在其他地點與您溝通，我們將滿足您的合理要求。您必須以書面形式向您希望滿足要求的每個部門提出此類保密溝通要求。

違規通知。根據要求，如有未保護 PHI 的違規行為，我們必須以書面形式通知您，不得無故拖延，且不得遲於我們發現違規行為後的 60 天。

紙本版公告。即使您已同意接收電子版，您也可以獲得本公告的紙本版。我們的網站提供本公告的多種語言版本，請瀏覽：<https://www.pennmedicine.org/for-patients-and-visitors/patient-information/hipaa-and-privacy/hipaa-notice-of-privacy-practices>。

其他資訊

投訴。如果您認為您的隱私權被侵犯，您可以提出投訴，聯絡方式：Penn Medicine Chief Privacy Officer, Office of Audit, Compliance & Privacy, St. Leonard's Court, 3819 Chestnut Street, Suite 214, Philadelphia, PA 19104。

您也可以向位於華盛頓特區的美國衛生與人類服務部 (U.S. Department of Health and Human Services) 部長提出投訴。

投訴必須以書面形式提出，並且絕不會影響我們為您提供的護理品質。

瞭解更多資訊。如果您對本公告有任何疑問，或在隱私權方面有任何要求，請致電 215-573-4492 或發送電子郵件至 privacy@uphs.upenn.edu，與 Penn Medicine 隱私權辦公室聯絡。

生效日期。本《隱私權實踐公告》於 2021 年 7 月 1 日生效。